黃衛青之女出閣誌盛

多朗度訊。安省中華總會館前任主席現任副主席。兼醒華報董事黃衛青先生之女公子稚齡女士。於八月卅一日下午四時。與美國紐者市省陳典鑾先生之男公子錫芳君。在本市士拔且拿街。諾士教堂。舉行結婚典禮。中西親友。到場道賀者三百餘人。同日下午六時半。黃衛青夫婦。假座本市迪靈頓東街。最近開幕之公園酒店。設喜筵三十餘席。歡宴各親友。座爲之滿。主家陳設各色美酒。來賓隨到隨飲。或有閒步於亭台水池之間。或有縱覽遊泳者。天然美景。各適其適。此酒家所以命名也。

七時宴會開始。由麥芝祥醫學博士。任宴會主席。用中英文。申述喜筵旨趣。及宣讀前任國會議員密陣拿夫婦。由溫哥華拍來之祝電。及香港永安公司何炳棠祝電。繼請牧師祈禱。被邀演講者。有安省中華會館主席周天祿。安省黃江夏。雲山公所主席黃秉勛。醒華日報社長張子田。聖保羅區國會議員于雲漢。愼重保險公司總理于和里。祝頌一對新人。百年好合。美滿前途。後由黃衛青及新郎。分別致謝。盛筵散後。即舉行跳舞酒會。直至深夜一時。

九月一日晚六時。陳典鑾夫婦。假座西湖茶樓。歡宴本市親屬。至在美國之親友。未能到加拿大參加婚禮者甚多。即陳家已定於九月十五日。在紐約市台灣酒家。再設喜酌。酬謝親友贈送禮物之盛意。屆時黃先生合家。亦將參加宴一對新人。均受大學教育。陳君曾畢業紐者市省大學。得化學科學士銜。現轉入紐約市法律學院。攻讀商標法律。新娘則畢業於多城大學。爲營養學專家。現供職於哥倫比亞大學之醫院。擇居於紐約市云。

二百華僑車衣女工參加勞工遊行

全校員生連同星期班在內。幾達九百人現該校已開始收下學期新生。定九月八九兩日分別開課。

該校下學期爲適應各方要求。除原有日班由幼稚園至初中三年級及華文補習班外。下學期班增設高中一年級及英文補習班各一班。該高中班課程。着重中文之寫作。翻譯及我國歷史之研究。每週上課四天。實爲僑童進修國學之一良好機會。聞現本某數僑團爲鼓勵新生就讀該校新設之高中班起見。擬捐助該該校高中免費學額多名。以助新班之迅速成立。至足矜式。

該校新生報名地點爲華埠勿街五十八號華僑書局。及勿街五十二號東中華書局。學額無多。希有志向學者從速報名。

又訊。海南同鄉會昨認捐僑校十六寸電風扇兩把。熱心可嘉。

(續完)

△中國洪門民治黨駐加國總支部聯合通告

美洲總部
雲高華支部

爲通告事：本總部、加國總支部、暨雲高華支部、聯合訂期於九月十二日(星期四)下午八時。召開三級黨部職員黨員大會。爲歡迎銅捷予主席暨簡秘書長建平二君出席墨西哥美洲第八屆洪懇大會。完成任務歸來覆命。又雲埠洪門體育會排球隊榮獲金門杯寶座。兼適逢該日乃本黨先烈 五祖在龍虎山舉義反清復漢之紀念日。三重慶紀。並設茶會餉衆。屆時統請各部職員及黨員等依時回部。共同慶祝。是所至盼。此告。

美洲總部
中國洪門民治黨駐加國總支部仝啓
雲高華支部

中華民國五十二年九月九日

JOHN W. M. LOWE
GENERAL CONTRACTOR
劉偉民建造公司
專建新屋 摩登樓宇
材料上乘 工作滿意
大小工程 一律歡迎
估價免費
電話 526-7512

餐館旅館或連實業出賣

本殯館在于卑詩省亞市巧夫埠。地位適中。一切裝置設備齊全。樓上有十個房間出租。有自來去水。本主人經營十有餘年。向來生意興隆。現因人力缺乏。故忍痛割愛。特別平價出讓。銀期易商量。如有僑梓欲營斯業者。函商面議均隨尊便。此生意最適合有家庭者經營。

中央旅館主人啓
CENTRAL HOTEL & CAFE
P. O. BOX 44 ASHCROFT, B. C.

○餐館連實業出賣

生意興隆。取價相宜。有來去水。自動煖氣爐。如有僑胞欲營斯業者。請來函面議。均由尊便。

Plenty Cafe, P. O. Box 147, Plenty, Sask.

○聯房出租

包煖氣、電、火。廚房、浴厠專用。在OXFORD ST. 岳士濱街。近奶咖街夾喜士定街。夜電話 253-9349 問何雅慈

卡技利新殯儀館出世
CHAPEL OF THE BELLS
2720 CENTRE ST., N.
CALGARY - ALTA.

本店新張伊始。工務人員經驗豐富。價錢極平。設在中央街北。式七式〇號。出殯時。必向唐人街經過。華友光顧。極表歡迎。如係貧窮者。大大減贈。

司理麥橋敬啓
電話 276-2296

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜十時止。惠顧諸君幸新留意焉。

中西食品 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄下
經濟時菜 上湯雲吞
潮粉麵飯 餐日供事

○亞勞曲煤炭公司

本煤炭公司。現由新手人經營。欲求交貨快捷。兼上等煤炭。

電話 Arrow Kirk Coal Co., MU 5-7271,
355 Industrial Ave., Vancouver 4, B. C.

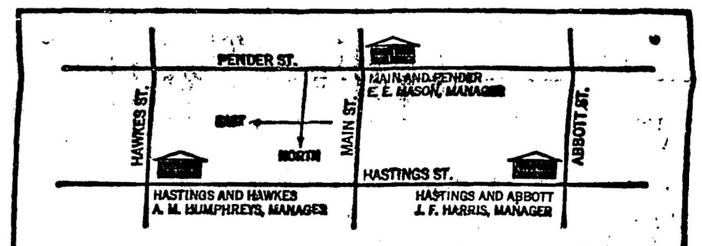
宜僱電力車衣機工人

必須有經驗。專做婦女衣裳。親到(2535 Main)式五叁五號領治商。

活活百貨公司
Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或 C. O. D.

營業時間：
每日由上午九時至下午五時半
星期五由上午九時至下午九時
星期三、星期日、停市。



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

入息穩定雜費廉樓業出賣

兩年新。兩層樓宇。鋼骨水泥磚仔外墻樓宇。有舖位式間。連房組三個。土庫車房。墓物室甚大。停車場瀝青路。騎樓與轆機鋪磚仔。自動熱水煖汽。控制自如。沐室鋪奇異美麗外國產品磚仔。客廳鑲桃木板料。總入息五千式百元。故要賣萬元。電話 Tom Easton, AL 3-0493 or AL Tiveron, AL 3-9410 or AL 5-3161, A. E. Austin & Co. Ltd. AL 5-3161

六房間屋出賣

位於式千五百號邵洛Franklin St. 近Forests前後有騎樓。好恒久入息產業。
電話 AL 5-3161, AL 3-0493, Tom Easton 洽商
A. E. Austin & Co. Ltd. AL 5-3161

○經驗男子找尋職業

現半退休式。富有半意經驗。曾旅行亞洲。亞非加洲。歐洲。南北半洲等地多次。現擬找尋職業。思想與體魄甚健全。能代僱主由雲埠經營。或旅行視察。年薪僅壹元。另旅費。電話 681-0984 或致函 P. O. Box 2711 Vancouver 3 B. C.

美寶
女界美容院
專事定夾電燙
電話 MU. 3-6415
本院特聘新式電髮儀器
本院專家精工妙法
電話預約保證滿意
本院特長冷氣接見
全部新式電髮儀器

○二年新屋出賣

三睡房。二年新。新款。材料上乘。陽台、車棚、殮爐、煖爐、厠所式副。宜銀急用。對價平賣。電話 298-3391

自由祖國 精製官方
神州太乙堂

風濕麻痺丸：主治 風濕骨痛 麻痺拘攣
定喘化痰丸：主治 咳嗽痰喘 痰涎壅盛
萬應固精丸：主治 補腎強身 增加精力
大雄丸：主治 健脾元陽 補腎強身

總代理：雲高華18街西196號林樹榮
雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房
代銷處
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點間頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒腊。中西福食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

雲埠
百年一刹那，莫虛度，
啡茶淺酌，所欲從心！
廣寒飲品 令君垂涎
鳳城美点
粥粉飯麵
秘書賚路仝人立正
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

派亞柏文有聯房出賃

在派亞街六百三十八號。每月租銀三十五元。請電話 MU 4-0779

▲商業舖出賣
㈠於非沙街。十年新。兩層樓。樓下兩間舖。每年入息六千六百元。價銀四萬七千九。
㈡位於商業區。樓上四個柏文。樓下壹間舖。業主需銀濟急。減價平賣。二萬一千五。
㈢十壹年新。樓上兩個柏文。樓下兩間舖。每年收入叁千八百元。價銀二萬九千五。
㈣興旺商業區。樓上柏文。樓下係舖。價銀壹萬八千五。
△舖出租
寧市定街東七一三號。寧市定街東四二〇八號。寧市定街東五五叁〇號。緬街六五六六號。十街西叁七叁九號
電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.
莫氏實業貿易有限公司

餐館連旅館生意出賣

本殯館連旅館。樓上有房九個。殯廳好。坐四十名。生意興隆。價錢相宜。餘數短。獨市生意。租平長批。架生使作時代化。如有實業亦好。如合意者函商面議。多多歡迎。

Paynton Cafe & HOtel 謹告
QUON BOW PAYNTON CAFE & HOTEL
PAYNTON, SASK.

回國!! 觀光!

本社籌辦回國旅行。訂期十月五日。乘西北航空公司豪華噴射機返國。參觀雙十國慶大典。(聞此次大閱兵規模空前宏大)並且加多旅行節目。收費從廉。

(一)日本 東京 橫濱 市名勝兩天
(二)台灣台北 中南 市名勝八天
(三)香港自由行動
回程經檀香山、三藩市、或直由港飛雲埠
任從尊便。機票有效時間一年。
歡迎男女僑胞參加。
請早到本社報名。以便安排。
旅行細則 函索即送

雲埠：片打街東二百五十八號
電話：六八四·三五二〇
環球旅運社 雷根謹啓

DOUBLE-TENTH FESTIVAL TOUR
VIA NORTHWEST-ORIENT AIRLINES
SPONSORED BY
WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C.